K.B.G
398

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
RI
2120541377

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Jav. Hss.
B.G.
No. 398.

Copie

van eenige aanteekeningen door een Pangéran gemaakt omtrent enkele Pangéransche aangelegenheden, bijzonderlijk betrekking hebbende op zaken behoorende tot de pannkas of het jus der Pangéransen; benevens eigenaardigheden voorgevallen onder zijn bestuur als regent van Demak.

De aanteekeningen berusten in handschrift van den Hr. A.D.S. Abendanon, dd. 14 Juni 1894, hot. 5 Juli 1894.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Ingetan darie adatnja orang Tengger.

1 Perkara warnanja taoen.

1 taoen paing
2 „ pon
3 „ Wage
4 „ kliwon
5 „ manis

} Mendjadie 5 taoen tersebeet 1 Windoe

2 Perkara namanja boelan.

1 boelan Kasa.
2 „ Karo.
3 „ Katigo
4 „ Kapat
5 „ Kalima
6 „ Kanem
7 „ Kapitoe
8 „ Kawoloe
9 „ Kasongo
10 „ Kasepoeloeh
11 „ Distho
12 „ Kesodo.

itoe karoe taoen baroe, atawa arijaja
di itoeng boelan karo. dampee karo lagie
ida pakoe slametan ramee 2. minoem
djahak dan igel 2 dan pakee sodoran
koormatie sawoonja klontongan, dari
sanggar pamelengan, di taroek balee 2
di kasie lemeh siker pandan, dandaen
pisang, di soeloep sama kain poetih
lantas makanan orang banjak, abis
makan itoe Klontongan di kasie kem-
balie dari sanggar pamelengan lagie.—
Mendjadi 12 taoen itoe satoh daoen saben
5 dadie, di angsekken 1 boelan.—
Kasa di kasie nama boelan karo, lagi itoe
dimpoe saben boelan kasodo slametan sape
sie slametan moelodan, samoewanja orang
lakie prampoewan, njang bisa pigied: Brono
dengan bawak papadan kajopan soepanja
itoe papatan kajopan koewah klapa bee
wah pinang dan sirie, kembang2 dan rag
saperlie kemisie Garem, tass, mirjo, kele-
njoh, sampee di kawahnja Brono, dilaboh
di masoeken di kawahnja Brono dengan
bawak roko, sepanja roko itoe ditasie
koempeng, abis slantas doeroen di bawah
Brono, itoe koempeng di makan.—
Sabelonnja orang naek di Brono
itoe Dukoen 2 dengen ngadjaphken tapis

Doengo'atawa moedjoe dengan'baka sebenjan', moedjoja saperkie di-ba woh'ini.

Sing aranee menjan laniang, kring sing aranee menjan wadon tak-gawe njatjeni bopo koso. ibee perkiwa, soetji tak gawee nyatjenie barang kasopan papalan soetji, soetjie ning.

Sbirah poetih sepelee koemie, miating seen ngobong sainingRasol kockoesee soenaree lintang, arengee soenaree serongege. teroepo soenaree rembolan, siro moelocko marlung wiroet, pinindhanan Widodarie saboos patang poeloch papat, kaloro sakmo adie, sampoenee kaloo sakmeadie. kaloro saijang adie goeroe, kang lewih koewoso, sam-poenee kaloo kaloo moodh Dewoto kaloo ing poteng ngriki, moeah mon-jo patee ngriki, moeah baseroko ing Broko.

Boten lidhoeng koelo nedo'pengesto aijo dih pandjoeroengan, gen koelo doegkhaken, pengestoeriposen dhak poetee sedojoniposen denden istoenepoen ngestokaken loerie kang sampoen, moegie pi-naringono sahajoo slamet. samie pengestanee anak poetee sedojo.

3 Sakara

Poeloon iko artinja pamidan maoe, poelang dari Bromo poe-djinja saperkie di bawah ini.

Kong mandoe poeloon samie kalirono sembah sowan ing pali-ngihan, linggih rekkee liang lawah adoemerik pertoelkeng sas-Kawoo. sedjeningono modah Dewato kaloo, ing poteng ngriki dhak wong kewo sikie dermo sanak wong atowo samie kaijtroko. kerto pelinggihanee liang lawah. kerto pelinggihanee kiaie Dockoen, sagoengee samie anak poetee saenie Baijo poeloon.

Kong mandoe poeloon, Samie kalirono sembah sowan adederek, alelolokes woenungakno ing sanak adinee, pohsgoo-melar. angroesak kadjeng pinajoe. sak lelengee ngambek. sa-sreppee manah kiraho sandoth kewih singker, iko kang sebah pinarekaken, ing lang parek pinongko pinongorboroni, Wonten saijang Dewo roko. Samoeloeppe ing kebahan nowo-songo, ngelbengono djiwa poemono, woelookono baijoe hajoe akam, nirtohono iko kang ginanee arjoo, merto nondro nikis pisan samie kaijtenan, sarto palinggihanee liang lawah sarto Kijai dockoen sagoengee anak poetee sekoijo, samie doijo poeloon lan las poelang.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

4 Perkara.

Namanja oepasan 4 ngantiya.
1 Karob kinasakaken,
2 Kelimo kinapatsken
3 Dasto kasepoeloehaken,

5 Perkara.

1	Dikee arie	Minggoe,	naptoenja	5.
2	Soema "	Senen	"	4.
3	Gara "	Slasa	"	3
4	Boedo "	Rebo	"	7
5	Respati "	Kemis	"	8
6	Soekro "	Djemahat	"	6
7	Toempak "	Saptoe	"	9.

6 Perkara Namanja pasaran.

1	Paing	naptoenja	9
2	Pon	"	7
3	Wage	"	4
4	Kliwon	"	8
5	Legie	"	5

7 Perkara Slamedan poedjan, ardinja Slamedan dessa atawa Slamedan asar.

1 Saben boelan kapat
2 " " kawoloe
3 " " kasongo
4 " " kesdo.

Let 1 arie darie Slamedan kesodo, djoega Slamedan poedjan namanja njang di bikin Slamedan 7 rakan, gonep, soepaja boempoeng 49 dewadah, kelan kembang &. pisang ajoe sewoh ajoe, djenbee ajoe lindik wang 5½ doeit, doelganja saperdie dongo adat di Bromo, njang tersiboet perkara № 2.—

8 Perkara Slamedan penggenepan,

1 Doekoen djalanie ngoroh, atawa moedik, dida bolee makan ikan bolah makan nasik sadja sijang malem lamanja 1 boelan lantes Slamedan Babbrah, njang di bikin Slamedan, nasik boempang daun nasik gobong. Djoewadah

kekan, sadjen itoe namanja rakan genep dari prentahnja saboe Sajang Batoro Gonce 2 Sajang Batoro Wisnoe 3 Batoro Siwah jang tinggal di Sorobojo, aldawa Semeroe, Serta prentahnja Soenan Ploso koesomo, njang tinggal di Bromo. Serta prentahnja Soenan Pemitie njang tinggal di bawahnja ondo Bromo, dan prentahnja Soenan Pemoto njang tinggal di poten, aldawa pasanggrahan Bromo, dan prentahnja Raden Doemeling njang tinggal di Boengal,

9 Perkara Woekon.....

1	Sinto	11	Galoengan	21	Mpatal
2	Landep	12	Kemihgan	22	Wayjee
3	Woekir	13	Langkis	23	Mbenail
4	Kourantil	14	Mbndosijo	24	Rang bang kat.
5	Tolee	15	Djolloeng poedjoet.	25	Bolo
6	Gombrek	16	Pahang	26	Wargoe
7	Wonigo	17	Koroweloet.	27	Wajang
8	Warigaden	18	Mberakik.	28	Klaboe.
9	Djolloeng	19	Tambis	29	Boekoet
10	Soengsang	20	Mpedang koengan.	30	Watoe goengoeng

itoe woekon-perlee di pakee kimpoo poenja anak dan kimpoo kawinan itoe woekon sama arie diambil napoenja. woekon sama arie njang bolee di pakee njang dapet. 13.-7.-11.-14.-16.-17.-21 22. itoe njang bagoes.-

Njang koesoh tida bolee di pakee. 18.-15.-19.-9.-20.

10 Perkara namanja pagoeron.

1 Gonce 2 Wama	}	bolee di pakee kaloe tanem. apa ? djadie " " " " " "
3 Koedro 4 Bromo 5 Kolo	}	Tida bolee di pakee kaloe tanem apa ? tida djadi
6 Oema 7 Sirie 8 Indro	}	Di pakee kaloe tanem apa ? djadi.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

11 Perkara namanja Mawoelon.

1 Arejang
2 Wroekbeng } Bolee di pakee kaloe tanem apa ê djadi.
3 Penjon
4 Was = Tida bolee di pakee kaloe tanem apa ê tida djadie.
5 Mawoelon = Bolee di pakee " " djadi.
6 Toenglee = Tida bolee di pakee tanem apa ê tidak djadi.

12 Perkara jang di imanken Orang Tengger.

1 Sajang Bataro Goeroe njang tinggal di Semeroe sapeuli Allah
2 " " Wisnoe " " " " Allah
3 " " Siwah " " " " Allah

13 Perkara darie roepanja Djimat Klontongan.

1 roepa 2 kain woeloeng Kasar
2 " 1 Sabock poleng
3 " 1 Kain poleng.
Jang ggeng 4 roepa.
Iloe 4 roepa klontongan dapet di Goenoeng Toenggoel. Woeloeng iloe 4 Djimat klontongan lish poo dapet Semoewa Mgelontong Sapertie barang di pakee orang, maka di kasie nama klontongan sebab roepanja ngelontong, njang dapet iloe Djimat klontongan nama kijai Toenggak broema di Semorogading desja Ngadiredjo ! Serta dapet 5 malem dapet mengem pisang sebenja pakean iloe 4 roepa Djimat klontongan. Kepahie Pedee Dadap poetih tersebdet dia poenja minpie sabek Bolan kaoo bolee djoega di soeroe ngelamelie, namanja Slamedan Keijpan dan regel ê lan. Serta iloe 4 roepa Klontongan tida bolee di beroenken dari Tanggar pemelengan kaloe tida timpoonja Slamedan Kaoo bolle djoega tidak di tempat nja Tanggar pamelengan Kapie tida bolee di kasie Soeroe.

14 Perkara Soempahnja orang Tengger

Maka orang Tengger Semoewa takoet sama iloe Klontongan. Bermula ada doeloe orang 1 nama Pak Rasiman 2 Pak Iman. Bercemah di padakoehan Proeboe desja Ngadiwono njang ada 1 nama Pak Rasiman poenja 1 ajer Karja 25 cent di mentjerie

orang № 2 nama Pariman lantas di lanjakie pada orang № 1 orang № 2 moeng kir dan pakee soempak kaloe ambil iloe arit lida bolee brekatnja Djimat Klonlongan serta dapet 25 auie iloe orang № 2 lantas matie. sebab iloe orang № 2 soeda beloel mengpoe iloe arit Cranie moeng kir dengan soempaka lida bolee berkat nja Djimat klonlongan lantas kadjadjian matinja, maka djadi orang Tengger semoewa lakoet di soempak pada iloe Djimat klonlongan.

15 Pakora orang Tengger boleh ja kawin.

1 / Ngelamar orang loewanja njang poenja anak. lakie sowoewah sama orang loewanja njang poenja anak prampoewan. boleh ja bikin sanoewan seperkie di bawah ini.
Rejang leko kenee Pak Simah nekaheno kramanee si Soeko, wong loewanee Djaridin adjaree si Soeko anakee ngarepew anak riko wadon djeneng Simah lantas orang loewanja prampoewan bikjara ijen meng koma larinew dingew. ijen arep anak rejang ia rejang tamplanie goenem riko.
Lantas soerowan si Soeko lanjak sama prampoewan.
Gendoek Simah sira di karepen anakee si Soeko djeneng Djaridin opo sira wis ano kang bedeeie opo ora, lantas anak prampoewan menjaoet ora perkoro iloe masa boodoewa riko „ lantas soerowan bilang sama si Soeko, ora ono kang bedeie, sarto wis gelem si Soeko bilang, jo wis ngerkie bokdo dingin. wis nenggi ajoo pada djandjen ngadeken paloken gdlik dadoeng djangot saksie rejang wis oleh bondo ajoo pada die dolkoekken djaloek dirto karoo doekoen, saksie doeksen.
Soeda dapet bondo, sie Soeko bikjara sama doeksen, rejang ikie doewee niat memantoe ngiras djaloek pengerti djang riko, lantas doeksen bilang, beesoek dino ngakad bakee nikah. beesoek dadine dunggal ping 4 - ping 10 - perloenee. ing soon ikie nekakoh, kromo menjang riko, lekoko ormah balee ning soon besoek dino ngakad riko arsenie ingsoon arep ngoedakakeno anak ing soon, serta eskoenee kabie doeksen, serta kakie Legen, kiang sepoth kiang anem, kiang lonah moewah kaloenahah, serta kiang kaloe dewoe kaloe. djaler eskie ibone kiroman

reĳang nedo pangestoe ajoe gen reĳang nikahaken anak reĳang, inggih koela lekkoe, pendanlenee sendoeng wong loeboe. Jakee bilĳara sama bapak, Bopo dankan lampah koelo sinahggih dekoe inggih sengadjengan bopo, kalongatooraken sembah soengkem koelo, nolowoen pangestoe ajoe, jen koelo ning kahkaken badan koela. daberg pangoelae, Bilĳaranja bopo sama anak, pisiro sak ekonie glempanggahgsar, siro moenggah ning kah, langgar dakonee bilĳaid pengoela, Anbok bilĳarke lagi sanak bapak. inggih koelo bekonie ekoonie ske Bopo, siebĳoeng, socko singgih, socko ajoe singgiho sapinggihan koelo, ajoe sak lampah kdelo.—

16 Perkara Pendang ? kaloenjang poenja kerdja dalan sendirie.

Pamak nekakena krana njang riko. lekaho oemah kalee reĳang, tanggal ping 10 perloenee riko djenengono oemah & anak reĳang.

17 Perkara pasrahnja kemanken njang masrahaken Sinoman,

Adi binagoes badan koelo masrahaken penganten djaler, sapindah lampah wraas koelo kang sekinlah sikoedoenee sekar melatie, koelo medallan Jawinee minkoa ambekan koelo sa damie aking. ketek koelo reboot moen djoeng, kawodo seko zijo langgah linggih linggihjo, sedjo lampah koelo kdwoelo die kengken. Bokl. koelo dienkeeng keen djedjekaken kitia lambat. Djemedjek dasak sedmang kbu kawoelo masrahaken kemankenkendjaler sarto sak belananee pindah. belananee sekool berie sak lebah poha. Barewo ajoe sedah tigo sakie, sampoen loelees kelampeia adie binagoes, sakie dike sakidi kiang sepoh kijai Dackoon kijai Lerah. Legen sarto kijai Lerah, moewah keloerahkan sarto kiang kalo, moewah Dewoto kalo, djaler eskri ibon & kasinoman ingkang wahoe koelo dil kengken masrahaken kemanken, djaler sarto belanee pindah kelampeno Pa Simah.

18 Perkara kamie kemanten Djaler.

O. kakang kinagoes. koelo kamie asto kalih. koelo soenggi koelo soewoon. koelo gantjang poetjoekee remoe. kanggo nono Mboeliko. gennono kollo ndhima kakang kemanten. djaler sarto sakpelanee pindah belanee schoot sochie sak lebeke potto. ajoe sedah ligo sarie dadosso pengandellee kakang kemanten. kakang kemanten diko dadosso lagigit koelo Adie kemanten dadosso Gedong bedaringanee. kakang kemanten. kakang kemanten kamie ngadep kipit8 soemoer bandoeng pinajoengono Warnobin koesoeng kasoeloeroe warligin kemoeboeno krijah kono wologoro. pinajoengono kebologirie sendahg pandjoeran apit soemoer bandoeng melolk melik Radie kiejo lie langsir kemelilir djinggo bandendo ojohro poero mlerlie. sami sinajidono kang sepoh sarto kasepohan. sarto kijai Doekoen kijai legen kijai Loerah. –

19 Perkara kajoban

Ngdoerie sadjen kajoban ngoong kalih kemanten / die laroch dibawohinja kedang pakan ageng pamelengan sarong ngaloerie wandinan. (pakee bikin gambar saiah orang lowanja njang soedah matie gambaran di ma. solken di sadjen / pasoeng kipis. wadjik Djenang pisang ajoe soroch ajoe slawat salee sadjeh 25 kelbng.

20 Perkara manggihaken kemanten.

Ngdoerie prieso kang baoe reksio / pakee sadjen pras / Wologoro sakoenggal pras slawat 25 kelbng.

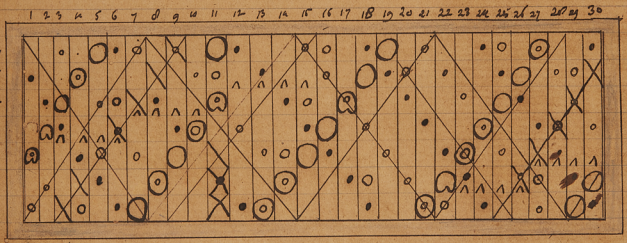
21 Perkara namanja pedangon.

1	Dangoe kalee	kanem	apa	Lama kirkboolnja
2	Pranggon	"	"	kida djadie
3	Gegis	"	"	pakee slamelan djinang ajang djadi
4	Kowon	"	"	kidadi pakee sebab mamang.
5	Kerangan	"	"	kidadi pakee sebab di makan oleh.
6	Onoekngan	"	"	"

7 Kawokan kalor tanem apa2 djadie
8 Teeloos " " " "
9 Dadie " " " "
dan orang kawin bikin roemah djoega semoewa pakee

22 Rikara

Saben 2 / Boekoon / pegang / nama-papan kajoe isie
1 Dario woekon
2 " Karie
3 " pasaran
4 " pagoeron
5 " dangoe
6 " Wolooekoeng
7 " Mawoloe
8 " Kolo
9 " Sampa
10 " Tdlie wangkee.
roepanja papan saperkie inie gamba.



1 Kalor maoe laoe dari woekon di iloeng No 1 sila sampee No 30
2 " " " " arie " " No 1 kaalas sampee No 7
3 " " " " pasaran " " No 1 " " No 5
4 Nyang boender / o boender pitoe nama Goeroe di iloeng dari / o boender kaalas sampee dapet / o boender lagie.
5 Nyang pakoe koeningitoe nama dangoe di iloeng dari pakoe koening kaalas sampee dapet pakoe koening lagie.
6 Nyak o bolooeng / o bolooeng / tengah nama wolooekoeng di iloeng dari bolooeng kaalas sampee dapet bolooeng lagie.

7 Pakoe idem nama mawarlos di iloeng kaatas sama-
sama dapet pakoe idem lagi.
8 Ajang ☒ mengapat / nama Kolb di iloeng kaatas
sama2 dapet / ☒ mengapat lagi
9 Ajang / ○ garis nama sampai.
10 Ajdng / ⊃ koerowok dengah di bawah nama
kalle wang kee. —

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

K
3

CARD 10